

32012R0693

31.7.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 203/23

**PROVEDBENA UREDBA VIJEĆA (EU) br. 693/2012****od 25. srpnja 2012.**

**o izmjeni Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 723/2011 (o proširenju konačne antidampinške pristojbe uvedene Uredbom Vijeća (EZ) br. 91/2009 o uvozu određenih željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine na uvoz određenih željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje poslanih iz Malezije, bez obzira na to imaju li deklarirano podrijetlo iz Malezije ili ne) dodjeljivanjem izuzeća od tih mjera jednom malezijskom proizvođaču izvozniku i o prekidu evidentiranja uvoza od tog izvoznika**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice <sup>(1)</sup> („Osnovna uredba“), a posebno njezin članak 11. stavak 4. i članak 13. stavak 4.,

uzimajući u obzir prijedlog koji je podnijela Komisija nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom,

budući da:

**A. POSTOJEĆE MJERE**

- (1) Vijeće je Uredbom (EZ) br. 91/2009 <sup>(2)</sup> uvelo antidampinške mjere na određene željezne ili čelične elemente za pričvršćivanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine. Vijeće je provedbenom Uredbom (EU) br. 723/2011 <sup>(3)</sup> proširilo te mjere na određene željezne ili čelične elemente za pričvršćivanje poslanih iz Malezije („proširene mjere“), izuzev uvoza koji su proizvela malezijska trgovačka društva posebno navedena u toj Uredbi.

**B. TRENUTAČNI ISPITNI POSTUPAK****1. Zahtjev za reviziju**

- (2) Komisija je primila zahtjev za izuzeće od proširenih mjera na temelju članka 11. stavka 4. i članka 13. stavka 4. Osnovne uredbe. Zahtjev je podnio Andfast Malaysia Sdn. Bhd. („Andfast“), proizvođač iz Malezije.

**2. Pokretanje revizije**

- (3) Komisija je ispitala dokaze koje je dostavio Andfast i zaključila da su dostatni za opravdanje pokretanja ispitnog postupka prema članku 11. stavku 4. i članku 13. stavku 4. Osnovne uredbe za potrebe utvrđivanja mogućnosti za dodjeljivanje izuzeća od proširenih mjera društvu Andfast. Nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom i nakon što je industriji Unije pružena mogućnost komentiranja, Komisija je Uredbom (EU)

br. 1164/2011 <sup>(4)</sup> („Uredba o pokretanju postupka“) pokrenula reviziju provedbene Uredbe (EU) br. 723/2011 u odnosu na društvo Andfast.

- (4) Uredbom kojom je pokrenuta revizija stavljena je izvan snage antidampinška pristojba uvedena provedbenom Uredbom (EU) br. 723/2011 u vezi s uvozom proizvoda na koji se odnosi ispitni postupak, koji je poslan iz Malezije i proizvodi ga društvo Andfast. Istodobno, prema članku 14. stavku 5. Osnovne uredbe, carinskim tijelima naloženo je da poduzmu odgovarajuće mjere za evidentiranje takvog uvoza.

**3. Dotični proizvod**

- (5) Dotični proizvod su određeni željezni ili čelični elementi za pričvršćivanje, osim od nehrđajućeg čelika, tj. vijci za drvo (isključujući vijke za pragove), samourezni vijci, ostali vijci i svornjaci s glavom (neovisno jesu li s pripadajućim maticama ili podloškama, ali isključujući vijke izrađene tokarenjem šipki, profila ili žice, punog poprečnog presjeka, debljine tijela ne veće od 6 mm te isključujući vijke za pričvršćivanje dijelova željezničkih kolosijeka), i podloške, poslani iz Malezije i trenutačno obuhvaćeni oznakama KN ex 7318 12 90, ex 7318 14 91, ex 7318 14 99, ex 7318 15 59, ex 7318 15 69, ex 7318 15 81, ex 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 i ex 7318 22 00 („dotični proizvod“).

**4. Ispitni postupak**

- (6) Komisija je o pokretanju revizije službeno obavijestila Andfast i predstavnike Malezije. Zainteresirane stranke bile su pozvane da izraze svoje stavove i obavijestene o mogućnosti da zatraže raspravu. Nije zaprimljen ni jedan takav zahtjev.

- (7) Komisija je društvu Andfast, također, poslala upitnik i dobila odgovor unutar zadanog roka. Komisija je tražila i potvrdila sve podatke koje je smatrala potrebnima za reviziju. Posjet radi provjere obavljen je u poslovnim prostorijama društva Andfast.

**5. Razdoblje ispitnog postupka**

- (8) Ispitni postupak obuhvatio je razdoblje od 1. listopada 2010. do 30. rujna 2011. („RIP“). Podaci su prikupljeni od 2008. do kraja RIP-a kako bi se ispitala bilo kakva promjena strukture trgovine.

<sup>(1)</sup> SL L 343, 22.12.2009., str. 3.

<sup>(2)</sup> SL L 29, 31.1.2009., str. 1.

<sup>(3)</sup> SL L 194, 26.7.2011., str. 6.

<sup>(4)</sup> SL L 297, 16.11.2011., str. 53.

### C. REZULTATI ISPITNOG POSTUPKA

- (9) Ispitni postupak potvrdio je da Andfast nije povezan ni s jednim od kineskih ili malezijskih izvoznika ili proizvođača na koje se primjenjuju antidampinške mjere i da nije izvezio dotični proizvod u Europsku uniju tijekom razdoblja ispitnog postupka koji je doveo do uvođenja proširenih mjera, tj. od 1. siječnja 2008. do 30. rujna 2010. Andfast je započeo s izvozom dotičnog proizvoda nakon proširenja mjera na Maleziju.
- (10) Djelatnost obrade društva Andfast može se smatrati postupkom dovršavanja i sklapanja u smislu članka 13. stavka 2. Osnovne uredbe. Andfast iz Narodne Republike Kine uvozi poluproizvode kojima se naknadno urezuju navoji, te ih se prevlači i pridružuje maticama ili podloškama u poslovnim prostorijama društva Andfast u Maleziji. Gotovi proizvod prodaje se i izvozi povezanom trgovačkom društvu u Uniji.
- (11) To se ne smatra postupkom koji uključuje izbjegavanje mjera, jer se može dokazati da vrijednost na dijelovima uvezenima iz Narodne Republike Kine tijekom postupka sklapanja ili dovršavanja predstavlja više od 25 % troškova proizvodnje.
- (12) Nisu pronađeni nikakvi dokazi da Andfast kupuje gotovi dotični proizvod iz Narodne Republike Kine kako bi ga preprodao ili pretovario u Europsku uniju.

### D. IZMJENA MJERA POD TRENUTAČNOM REVIZIJOM

- (13) U skladu s gore navedenim nalazima da Andfast nije uključen u prakse izbjegavanja mjera, to bi trgovačko društvo trebalo izuzeti iz antidampinških mjera na snazi.
- (14) Evidentiranje uvoza određenih željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje koje je Andfast poslao iz Malezije uvedeno Uredbom o pokretanju postupka treba prekinuti. U skladu s člankom 14. stavkom 5. osnovne Uredbe, koji propisuje da se mjere primjenjuju na evidentirani uvoz od datuma evidencije, i s obzirom na izuzeće navedenog trgovačkog društva od mjera, ne treba naplaćivati nikakvu antidampinšku pristojbu na uvoz određenih željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje koje je Andfast poslao iz Malezije, a koji su ušli u Uniju prema evidenciji uvedenoj Uredbom o pokretanju postupka.
- (15) Izuzeće od proširenih mjera dodijeljeno za uvoz određenih željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje koje proizvodi Andfast ostaje valjano, u skladu s člankom 13. stavkom 4. Osnovne uredbe, pod uvjetom da konačno utvrđene činjenice opravdavaju izuzeće i da se, primjerice, ne utvrdi da je izuzeće dodijeljeno na

temelju netočnih ili obmanjujućih podataka koje je dostavilo dotično trgovačko društvo. Pokažu li dokazi *prima facie* suprotno, ili se izvoz društva Andfast u Europsku uniju značajno poveća, Komisija može pokrenuti ispitni postupak kako bi utvrdila je li opravdano povući izuzeće.

- (16) Izuzeće od proširenih mjera dodijeljeno za uvoz određenih željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje koje proizvodi Andfast utvrđeno je na temelju nalaza trenutačne revizije. To se izuzeće stoga primjenjuje isključivo na uvoz određenih željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje poslanih iz Malezije koje proizvodi taj određeni pravni subjekt. Uvezeni željezni ili čelični elementi za pričvršćivanje koje proizvodi bilo koje trgovačko društvo koje se posebno ne spominje sa svojim nazivom u članku 1. stavku 1. provedbene Uredbe (EU) br. 723/2011, uključujući subjekte povezane s onima koji se posebno spominju, ne mogu koristiti izuzeće i na njih se treba primijeniti preostala stopa pristojbe uvedena tom Uredbom.
- (17) Smatra se da su u ovom slučaju potrebne posebne mjere kako bi se osigurala ispravna primjena tih izuzeća. Navedene posebne mjere sastoje se od dostavljanja carinskim tijelima država članica valjanog računa koji mora biti u skladu sa zahtjevima propisanim u Prilogu provedbenoj Uredbi (EU) br. 723/2011. Uvoz koji nije popraćen takvim računom podlijegat će proširenoj antidampinškoj pristojbi.

### E. POSTUPAK

- (18) Andfast i ostale zainteresirane stranke obaviješteni su o činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se Andfastu namjeravalo dodijeliti izuzeće od proširenih mjera. Nisu primljeni nikakvi komentari,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

Članak 1. stavak 1. provedbene Uredbe (EU) br. 723/2011 izmjenjuje se dodavanjem sljedećeg trgovačkog društva na popis trgovačkih društava koja proizvode određene željezne ili čelične elemente za pričvršćivanje u Maleziji i čiji se uvoz određenih željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje izuzima iz primjene proširene konačne preostale antidampinške pristojbe:

„Andfast Malaysia Sdn. Bhd. (dodatna oznaka TARIC B265)“.

#### Članak 2.

Carinskim tijelima nalaže se da prekinu evidenciju uvoza koja se obavlja prema članku 3. Uredbe (EU) br. 1164/2011. Na tako evidentiran uvoz ne naplaćuje se nikakva antidampinška pristojba.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. srpnja 2012.

Za Vijeće  
Predsjednik  
A. D. MAVROYIANNIS

---